

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 35 (1973)  
**Heft:** 14

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

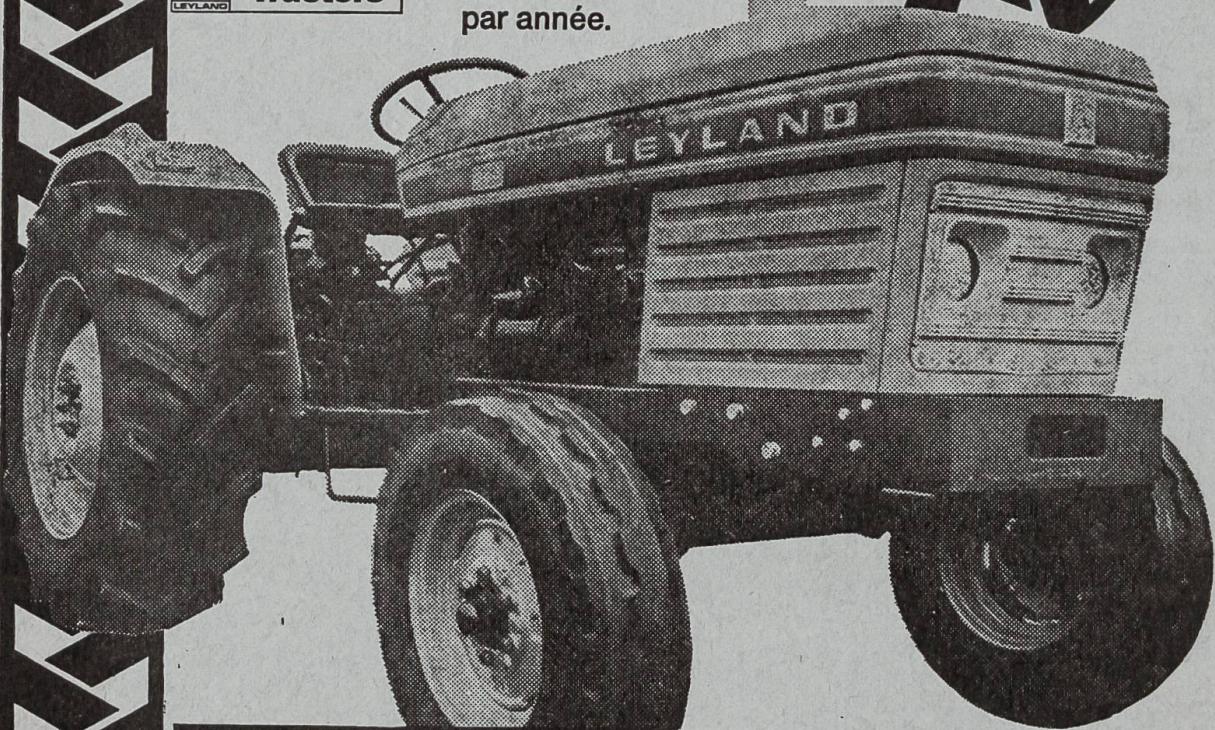
# Nouveau:

Les tracteurs LEYLAND sont arrivés!



**Leyland  
Tractors**

Plus d'un million  
de véhicules  
LEYLAND  
par année.



Représentation générale pour la Suisse

## Ancien:

Le

service KUNZ  
bien connu



**BON**

Demandez-nous  
un prospectus  
avec ce coupon!

Nom:

adresse:



**kunz maschinen ag 3400 burgdorf tel. 034 255 55**

# Qu'attendez-vous d'une chargeuse à fumier hydraulique?

## Grand rayon d'action

La portée du bras de la chargeuse KMF est de 4,90 m, fourche non comprise. Vous vous ferez une idée plus exacte de cette distance en la mesurant sur le terrain. Et n'oubliez pas que la machine est sur roues, qu'elle peut donc se rapprocher du tas à mesure que celui-ci diminue.

## Construction robuste

La force de levage de la chargeuse KMF, à bras tendu, est de 400 kg. La charge est doublée au moment de l'arrachage.

## Rentabilité

Elle est assurée par les nombreuses possibilités d'utilisation de la chargeuse KMF: griffe à fumier, installation de drainage (avec godet rétro), pelle à terre et à gravier, griffe à betteraves.

**Disponibilité permanente**  
assurée par des tournées de service annuelles chez les clients.

## Prix intéressant

même très intéressant pour une machine de cette qualité et de cette grandeur.

**Des centaines de clients KMF satisfaits dans toutes les régions du pays.**



Bon pour recevoir prospectus et prix concernant la chargeuse à fumier hydraulique.

A envoyer à  
Aebi & Co SA, 3400 Burgdorf.  
Téléphone 034 / 2 33 01

Adresse:

**AEBI**



**En  
visite chez  
nos clients:**

"Le voilà", nous dit

Monsieur Georges Cornuz, Agriculteur à Mur (Vully),

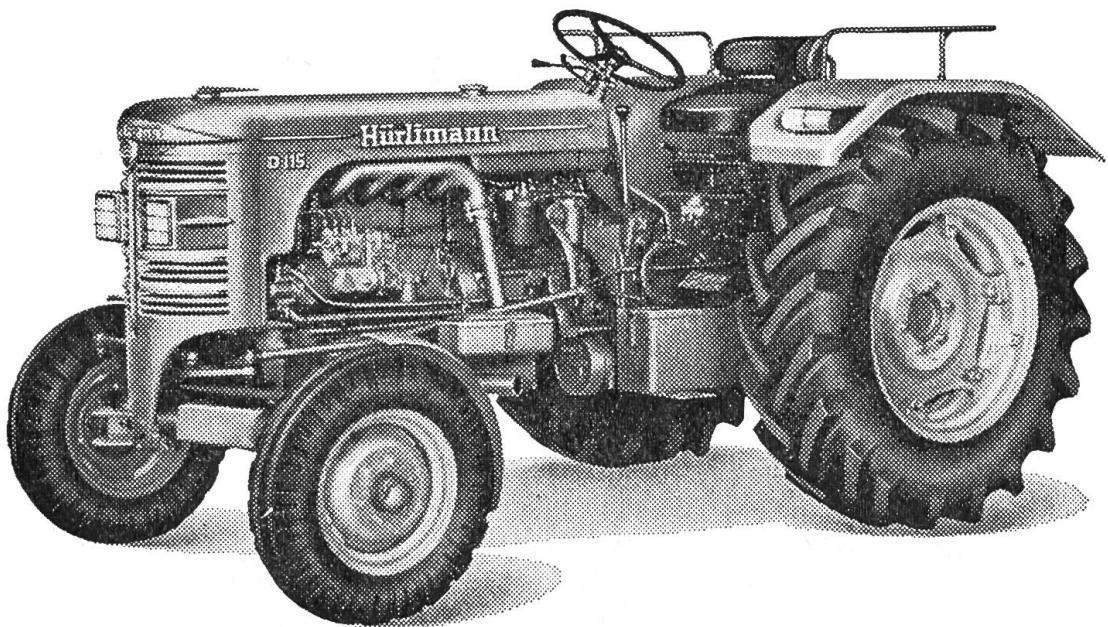
en montrant du doigt son Bührer MFD 4-10, acheté en 1963. Monsieur Cornuz travaille avec ses 2 fils. Ils font des cultures, possèdent environ 250 fruitiers et des vignes. Nul ne s'étonne donc que le tracteur a déjà dépassé 10'000 heures de service. Notre client entretient bien ses machines. Cependant, le fait que le moteur tourne toujours parfaitement sans avoir eu aucune réparation, Monsieur Cornuz l'attribue également à la qualité de l'huile à moteurs BLASOL utilisée dès le début.

**L'huile pour moteurs BLASOL est une huile à laquelle on peut se fier. Les spécialistes de notre service technique et de nos laboratoires contrôlent minutieusement la fabrication et veillent à ce que seuls soient utilisées les huiles adéquates et les doses optimales des additifs les plus efficaces.**

**D'ailleurs, leur longue expérience est aussi à votre disposition. Si vous avez des problèmes de lubrification, téléphonez-nous. Nous vous conseillerons sans engagement. Les huiles pour moteurs BLASOL et les graisses lubrifiantes BLASOLUBE protègent vos machines et vos moteurs plus longtemps et mieux.**

**Directement chez le fabricant:**

**BLASOL BLASER & CIE. SA**  
3415 HASLE-RÜEGSAU Tel. 034 35853



La capacité productive du nouveau tracteur  
**Hürlimann D115**  
est unique.

**Puissance:**  
au moteur 55 CV-DIN  
à la prise de force 53,8 CV-DIN

Le rendement à la prise de force est unique. On ne connaît aucun autre tracteur dont la transmission de la puissance du moteur à la prise de force ne nécessite que 1,2 CV. Ce résultat fut confirmé par l'expertise du 25 avril 1972 exécutée à la Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural à Tänikon.

**Hürlimann**

Fabrique de tracteurs et de moteurs

9500 Wil

Téléphone 073 / 22 11 44

# DEUTZ Service

**Il est bien rassurant pour l'utilisateur d'une machine,  
de sentir la présence du SERVICE APRES VENTE,  
même lorsque toute intervention paraît superflue.**



**Service**



Du fait de leur conception rationalisée qui fait appel à une haute standardisation de leurs principaux éléments, les tracteurs DEUTZ sont d'un entretien aisé.

Aucun utilisateur de tracteur agricole ne peut prendre le risque de temps morts prolongés; c'est pourquoi le réseau international des Services commerciaux et techniques DEUTZ ne perd de vue à aucun moment le matériel de la Marque. Des conseillers techniques, des mécaniciens compétents, et surtout le Concessionnaire de la Marque, sont à la disposition du Client DEUTZ, dans toutes les circonstances et dès le jour de la livraison.

Une conception qui élimine la plupart des problèmes propres à la mécanisation de la culture ne peut manquer d'être appréciée dans le monde entier. DEUTZ se traduit sous tous les climats par cette formule:

Qualité + Rendement + Service



Le plus grand constructeur mondial de moteurs  
DIESEL refroidis par air:  
KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ.  
Déterminant dans la construction de tracteurs et  
de machines agricoles, de moteurs marins, de  
turbines, d'installations industrielles complètes  
et de véhicules utilitaires.  
DEUTZ pour vous servir.

## Hans F. Würgler

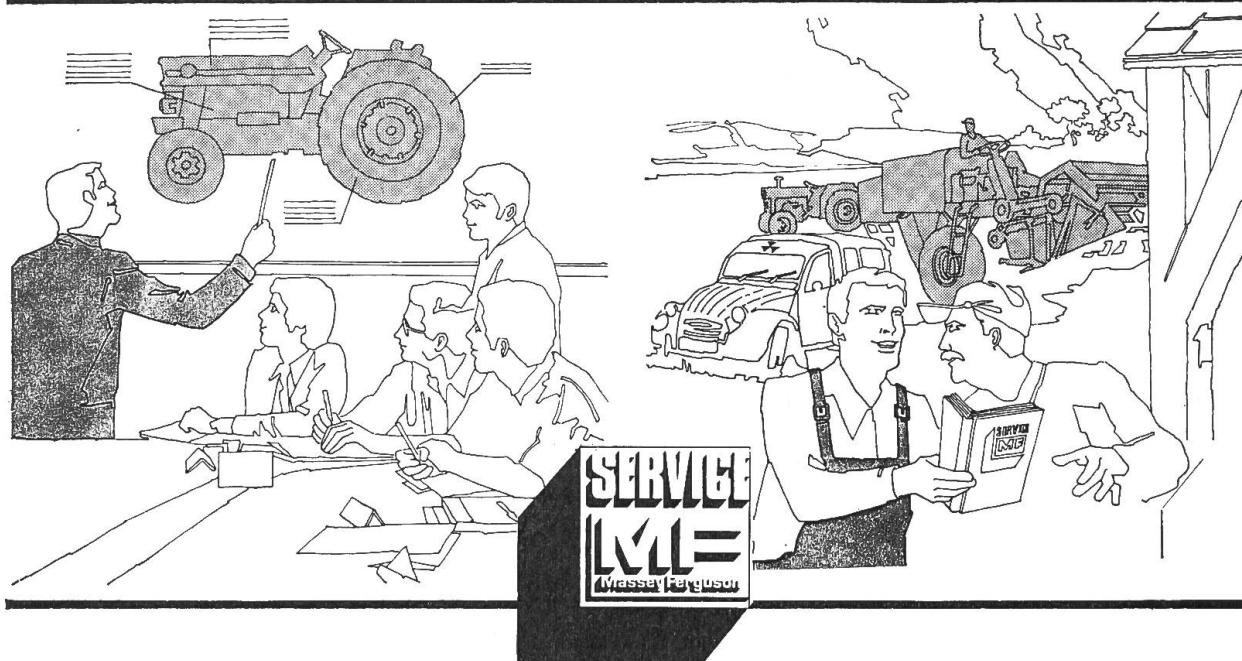
Représentation générale Deutz  
Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a. A.  
Tél. 01/99 31 21

Klöckner-Humboldt-Deutz AG



# MASSEY - FERGUSON

**L'assistance qui justifie votre choix!**



Le concessionnaire MF s'organise pour vous servir mieux

Le concessionnaire MF stocke pour votre tranquillité

Le concessionnaire MF est toujours en avance d'une technique

Le concessionnaire MF véhicule son service jusqu'à vous

Laissez-vous guider par un conseiller permanent: le concessionnaire MF.

## **Notre campagne d'échange 1973 a commencé**



Adressez-vous aujourd'hui même à votre concessionnaire MASSEY-FERGUSON qui vous renseignera volontiers sur notre campagne d'échange et qui vous fera une offre d'échange très avantageuse.

### **Notre nouvelle gamme de tracteurs:**

Tracteurs MF de 45 à 150 CV DIN

Tracteurs MF 4-roues-motrices de 45 à 90 CV DIN

avec modulation de pression, à changement de vitesse facile 6- et 8-vitesses, MULTI-POWER et à réducteur mécanique pour vitesses extra-lentes.

**Service Company Ltd. Dübendorf**



Information, documentation, halle d'exposition, Tél. (01) 85 12 12